

No. 28166

**BRAZIL
and
ARGENTINA**

**Agreement on the construction of a bridge over the Uruguay
River, between the cities of São Borja and Santo Tomé.
Signed at Uruguaiana on 22 August 1989**

Authentic texts: Portuguese and Spanish.

Registered by Brazil on 17 June 1991.

**BRÉSIL
et
ARGENTINE**

**Accord relatif à la construction d'un pont sur la rivière Uru-
guay entre les villes de São Borja et Santo Tomé. Signé à
Uruguaiana le 22 août 1989**

Textes authentiques : portugais et espagnol.

Enregistré par le Brésil le 17 juin 1991.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC ON THE CONSTRUCTION OF A BRIDGE OVER THE URUGUAY RIVER, BETWEEN THE CITIES OF SÃO BORJA AND SANTO TOMÉ

The Government of the Federative Republic of Brazil and

The Government of the Argentine Republic (hereinafter termed "the Parties"),

Taking into account the Treaty on integration, cooperation and development concluded between their two countries on 29 November 1988,¹

Considering Protocol No. 23 concerning border regions, which provides for the increase of physical links between the two countries,

Recalling the wishes expressed by both Governments on the occasion of the visit by the President of the Federative Republic of Brazil to the Argentine Republic from 28 to 30 November 1988,

Have agreed as follows:

Article I

The Parties undertake, through their respective competent authorities, to embark on the examination of issues relating to the construction and operation of an international bridge over the river Uruguay, linking the cities of São Borja in Brazil and Santo Tomé in Argentina.

Article II

For the purposes mentioned in article I of this Agreement, the Parties shall establish a joint Brazilian-Argentine commission, consisting of representatives of both Governments, of the State of Rio Grande do Sul, and the Province of Corrientes and of the respective national technical agencies.

Article III

The Joint Commission shall take account in its work of the decisions and agreements arising from Protocol No. 14 concerning land transport, including those relating to joint inspection methods, such as the integrated customs system.

Article IV

1. The responsibilities of the Joint Commission shall be:

(a) To assemble the necessary background information in order to elaborate the terms of reference for the technical, economic and financial aspects of the work, taking into account the decision of both Governments that the construction of the

¹ Came into force on 20 April 1990, the date of the last of the notifications by which the Parties notified each other of the completion of their respective internal legal requirements, in accordance with article VI (1).

² United Nations Treaty Series, vol. 1343, No. 1-28799

said bridge shall be effected under the concession system for public works whereby, without endorsement by the Governments and without guaranteed minimum transit, it shall be allocated to a private Brazilian-Argentine consortium;

(b) To prepare the documentation necessary to effect the public bidding for and the subsequent award of the right to the construction, operation and maintenance of the bridge and associated building works. The award must meet with the approval of the Parties;

(c) To supervise the execution and to oversee, during the construction stage, the progress of the work contracted.

2. The Joint Commission shall enjoy full authority to apply for technical assistance and any information it may deem necessary.

Article V

1. Each Party shall be responsible for the expenses arising from its representation on the Joint Commission.

2. The cost of studies, plans and building works relating to the bridge and of any additional concessionary works shall be borne by the winning consortium.

3. The costs of road and rail links leading to the point of access to the works which form the subject of the concession shall be borne by the Parties as shall be appropriately agreed, with the participation of national, state, provincial and municipal governments.

Article VI

1. The Parties shall notify each other regarding the completion of the respective internal legal requirements for the entry into force of this Agreement, which shall take effect following the second notification.

2. Either of the Parties may terminate this Agreement at any time, through the diplomatic channel and with one year's advance notice.

DONE at Uruguaiana on 22 August 1989, in duplicate in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ROBERTO DE ABREU SODRÉ

For the Government
of the Argentine Republic:

[Signed]

DOMINGO FELLIPE CAVALLO